

# ■ Instructions de fonctionnement et d'installation

**REMKO série ELT**

**Chauffages électriques automatiques**

ELT 2-1



Ce produit est adapté uniquement pour les pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.



## Sommaire

<i>Consignes de sécurité</i>	4
<i>Description de l'appareil</i>	4
<i>Mise en service</i>	5
<i>Mise hors service</i>	6
<i>Entretien et maintenance</i>	6
<i>Élimination des défauts</i>	6
<i>Utilisation conforme</i>	7
<i>Service après-vente et garantie</i>	7
<i>Protection de l'environnement et recyclage</i>	7
<i>Représentation de l'appareil</i>	8
<i>Liste des pièces de rechange</i>	9
<i>Journal de maintenance</i>	10
<i>Caractéristiques techniques</i>	11
<i>Schéma de raccordement électrique</i>	11



**Lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service ou de l'utiliser !**

**Ce mode d'emploi est une traduction de l'original allemand.**

**Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil et doit toujours être conservé à proximité immédiate du lieu d'installation ou sur l'appareil.**

*Sous réserve de modifications. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou de fautes d'impression !*

# REMKO série ELT

## Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation des appareils, il convient de respecter systématiquement les dispositions locales en vigueur en matière de construction et de protection contre les incendies, ainsi que les directives des associations professionnelles.

Avant de vous être livrés, les appareils ont été soumis à un contrôle exhaustif des matériaux, du fonctionnement et de la qualité. Pour autant, les appareils peuvent être à l'origine de dangers s'ils sont utilisés par des personnes n'ayant pas reçu de formation adaptée ou de manière non conforme aux dispositions !

**Merci de prendre en compte les remarques suivantes**

- Seules des personnes qualifiées sont autorisées à monter et installer les appareils.
- Réparations et entretien de l'équipement et les composants ne peuvent être utilisés que par du personnel qualifié suivre.
- Avant de commencer à travailler, les personnes chargées d'utiliser les appareils doivent vérifier l'absence de défauts apparents sur les dispositifs de commande et de sécurité, ainsi que la présence et le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité  
**Si des défauts sont constatés, prévenir le responsable de la surveillance !**
- En cas de défauts susceptibles de compromettre la sécurité de fonctionnement des appareils, les mettre immédiatement hors service
- Lors de l'utilisation des appareils, respecter systématiquement les dispositions locales en vigueur ainsi que les protections électriques correspondantes
- Faire attention aux distances de sécurité des objets inflammables
- Les ouvertures d'admission et d'évacuation d'air doivent toujours être dégagées
- La zone d'évacuation d'air ne doit pas être rétrécie ni recouverte par des tuyaux ou des tubes
- Ne jamais introduire de corps étrangers dans les appareils
- Les appareils ne doivent pas être recouverts lorsqu'ils sont en cours de fonctionnement
- Les dispositifs de sécurité ne doivent être ni verrouillés ni shuntés !
- Les appareils ne doivent pas être utilisés à proximité de baignoires, de douches, de bassins, etc.
- Les appareils ne doivent pas être utilisés directement sous une prise murale
- Les appareils ne doivent être exposés à aucun jet d'eau direct ex. : **Nettoyeur à haute-pression, etc.**
- Ne jamais laisser d'eau pénétrer dans les appareils
- Les appareils ne doivent être ni installés ni utilisés dans des zones potentiellement explosives ou présentant des risques d'incendie
- Les appareils ne doivent être ni installés ni utilisés dans des atmosphères chargées d'huile, de soufre et de sel
- Tous les câbles électriques des appareils doivent être protégés des dommages, mêmes causés par des animaux
- Installer les appareils uniquement en position verticale et stable

### ATTENTION

*Ne verrouiller ou ne shunter en aucun cas les dispositifs de sécurité.*

## Description de l'appareil

Les appareils sont des appareils de chauffage électriques transportables conçus pour un usage professionnel.

Les appareils ne fonctionnent qu'à l'énergie électrique et sont prévus pour une utilisation totalement automatique, universelle et fiable.

Les appareils sont équipés de résistances de chauffage électriques encapsulées, d'un ventilateur silencieux et ne nécessitant que peu de maintenance, d'un thermostat de sécurité et de refroidissement, d'un thermostat ambiant pré-monté et d'un câble réseau avec prise de mise à la terre.

Les appareils répondent aux exigences fondamentales des dispositions UE en vigueur en matière de santé et de sécurité.

Les appareils sont fiables et simples d'utilisation.

**Les appareils sont notamment utilisés pour :**

- l'assèchement des bâtiments neufs
- le chauffage ponctuel de postes de travail en plein air ou dans des halls ou des ateliers de fabrication exposés aux risques d'incendie
- le chauffage permanent ou provisoire de pièces
- le dégivrage de machines, véhicules et marchandises stockées non inflammables en respectant les distances de sécurité correspondantes

## Déroulement du fonctionnement

Les appareils peuvent être utilisés pour réchauffer ou faire circuler l'air dans les modes d'exploitation correspondants.

Les appareils fonctionnent avec un niveau de chauffage et un niveau d'aération. Ils sont équipés de commutateurs à 3 niveaux avec les fonctions

Chauffage (I) / Arrêt (0) / Aération (II).

Au niveau I (Chauffage), la résistance du chauffage et le ventilateur de circulation d'air sont activés et de l'air chaud est soufflé.

Pour garantir une température ambiante constante, l'appareil est équipé d'un thermostat ambiant pré-monté.

Le thermostat désactive le mode chauffage une fois que la température choisie est atteinte et le réactive dès que l'on passe en-dessous de la température choisie.

Le déclencheur thermique pré-monté désactive l'appareil en cas de températures dépassant les seuils autorisés et se réactive automatiquement en cas de refroidissement.

Au niveau II (Aération), le ventilateur de circulation d'air est activé et l'appareil ne peut être utilisé que pour faire circuler l'air.

Une fois les appareils désactivés via le commutateur de mode de fonctionnement ou les thermostats ambiants, le ventilateur d'air entrant continue de fonctionner pendant un certain temps pour refroidir les résistances du chauffage puis se désactive tout seul.

## Mise en service

La personne chargée de l'utilisation et de la surveillance des appareils doit avoir été suffisamment formée à la manipulation correspondante de l'appareil.

Les appareils et composants doivent uniquement être utilisés sur des pieds de support en position verticale conforme aux conditions.

1. Vérifier que la tension réseau correspond à la tension de l'appareil 230 V/1~/50 Hz

2. Mettre le commutateur sur la position « 0 ».



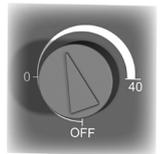
3. Connecter la fiche de l'appareil à une prise réseau installée de manière conforme.



## Chauffage

L'appareil fonctionne de manière totalement automatique selon la température réglée sur le thermostat.

1. Régler la température ambiante souhaitée sur le thermostat.



2. Mettre le commutateur sur la position « I » Chauffage.



### REMARQUE

*Pour un fonctionnement optimal des appareils, ne jamais les faire fonctionner si la température ambiante dépasse les 25 °C.*

### REMARQUE

*Le raccordement électrique des appareils doit être effectué en vertu de la norme VDE 0100, § 55 sur un point d'alimentation spécial doté d'un disjoncteur de courant de défaut.*

### ATTENTION

*Les rallonges de câbles de raccordement ne doivent être mises en place que par un électricien agréé en fonction de la puissance de l'appareil et de la longueur des câbles, et conformément au contexte d'utilisation en présence.*

### ATTENTION

*Toutes les rallonges de câbles doivent être utilisées uniquement lorsqu'elles sont déroulées.*

## Aération

Dans cette position, seul le ventilateur d'air entrant fonctionne. Un réglage thermostatique et le fonctionnement du chauffage ne sont pas possibles.

1. Mettre le commutateur sur la position « II » Aération.



# REMKO série ELT

## Mise hors service

1. Mettre le commutateur sur la position « 0 » (Arrêt).



Le ventilateur d'air entrant continue de fonctionner pour refroidir les appareils et ne s'arrête qu'une fois le refroidissement correspondant obtenu. Le ventilateur peut démarrer plusieurs fois puis s'éteindre définitivement.

2. En cas d'arrêt prolongé, les appareils doivent être déconnectés du secteur.



### ⚠ ATTENTION

*Ne jamais couper la connexion réseau avant que la phase de refroidissement soit complètement terminée. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages sur les appareils dus à une surchauffe.*

## Entretien et maintenance

Des travaux d'entretien réguliers et le respect des conditions préalables de base garantissent un fonctionnement impeccable de vos appareils et contribuent à augmenter sa durée de vie.

### ⚠ ATTENTION

*Avant toute intervention sur les appareils, débrancher la fiche de la prise secteur.*

- Respecter les intervalles réguliers d'entretien et de maintenance
- Selon les conditions d'utilisation et les besoins, les appareils doivent être contrôlés au moins une fois par an par un spécialiste qui vérifiera qu'ils sont opérationnels
- Éliminer les poussières et autres dépôts des appareils
- Les appareils doivent uniquement être séchés ou nettoyés avec un chiffon humide
- Ne pas exposer aux jets d'eau directs  
**ex. : nettoyeurs à haute-pression, etc.**
- Ne jamais utiliser de détergents acides ou contenant des solvants
- Contrôler régulièrement l'absence de salissures sur les grilles d'admission et d'évacuation
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité et de protection
- Ne pas endommager la sonde ni le tube capillaire du thermostat lors du démontage ou du montage de la paroi postérieure de l'appareil

### ⚠ ATTENTION

*Après chaque tâche, procéder à un examen de contrôle électrique selon VDE 0701.*

## Élimination des défauts

### L'appareil (ventilateur) ne fonctionne pas.

1. Contrôler les fusibles secteurs du client.
2. Contrôler la prise réseau.
3. Contrôler le commutateur.
4. Vérifier la mobilité du ventilateur.

### L'appareil ne chauffe pas

1. Régler le thermostat sur une valeur dépassant la température ambiante.
2. Vérifier le fonctionnement du thermostat.
3. Contrôler le commutateur.
4. Vérifier le fonctionnement du contacteur de commutation.
5. Contrôler le fonctionnement et l'absence de dommages du déclencheur thermique.

Lorsque tous les contrôles de fonctionnement ont été effectués sans résultat, veuillez vous adresser à une station de maintenance autorisée.

### 💡 REMARQUE

*Les travaux de réparation ne doivent être réalisés que par des électriciens professionnels agréés.*

## Utilisation conforme

De par leur conception et leur équipement, les appareils sont conçus à des fins de chauffage et de ventilation. Les appareils ne doivent être utilisés à d'autres fins que celle prévue.

Seules les personnes dûment formées et familiarisées avec la manipulation des appareils sont habilitées à les utiliser.

En cas de non-respect des instructions du fabricant, des exigences légales en vigueur sur le site ou en cas de modification apportée de sa propre initiative aux appareils, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages qui pourraient se produire.



### REMARQUE

*Toute autre utilisation que celle décrite dans ce mode d'emploi est interdite. Tout non-respect des consignes annule toute responsabilité du fabricant et tout droit à garantie.*



### ATTENTION

*Copyright  
Toute reproduction, même partielle, ou utilisation de cette documentation à d'autres fins que celle prévue est strictement interdite, sauf autorisation écrite de la société  
REMKO GmbH & Co. KG.*

## Service après-vente et garantie

Les éventuels droits de garantie ne sont valables que si l'auteur de la commande ou son client renvoie le « **certificat de garantie** » fourni avec l'appareil dûment complété à la société REMKO GmbH & Co. KG

à une date proche de la vente et de la mise en service de l'appareil.

Les appareils ont été soumis en usine à plusieurs tests afin de vérifier leur parfait fonctionnement.

Si cependant des dysfonctionnements se produisent qui ne peuvent pas être résolus par l'exploitant à l'aide des instructions de résolution des problèmes, adressez-vous à votre revendeur ou à votre partenaire contractuel.



### REMARQUE

*Les travaux d'installation et de maintenance ne doivent être réalisés que par des spécialistes agréés.*



## Protection de l'environnement et recyclage

### Mise au rebut de l'emballage

Lors de l'élimination du matériau d'emballage, pensez à la préservation de notre environnement.

Nos appareils sont soigneusement emballés en vue de leur transport. Ils sont livrés dans un emballage de transport robuste en carton et polystyrène.

Les matériaux d'emballage sont écologiques et peuvent être recyclés. En recyclant les matériaux d'emballage, vous apportez une contribution appréciable à la réduction des déchets et à la préservation des matières premières.

***Par conséquent, veuillez éliminer les matériaux d'emballage en les confiant à des centres de collecte appropriés.***

### Élimination de l'ancien appareil

La fabrication des appareils est soumise à un contrôle qualité continu. Les matériaux traités sont exclusivement des produits haut de gamme en majeure partie recyclables.

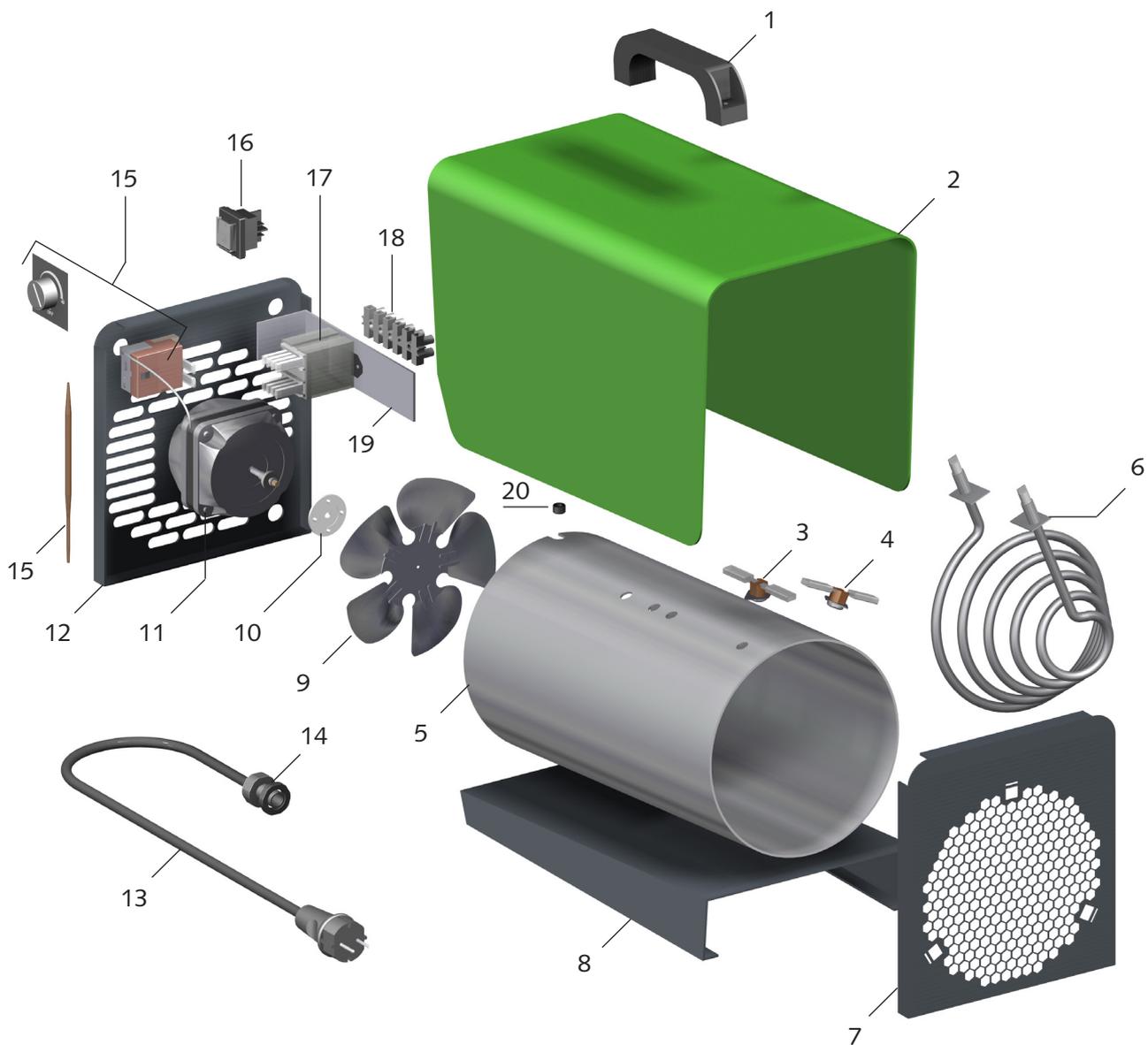
Contribuez à la protection de l'environnement en veillant à éliminer votre ancien appareil de manière écologique.

***Rapportez donc vos appareils usagés uniquement dans un centre de recyclage autorisé ou un centre de collecte adapté.***



# REMKO série ELT

## Représentation de l'appareil



Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications de cotes et de construction susceptibles de servir au progrès technique.

## Liste des pièces de rechange

N°	Désignation	Référence
1	Poignée de transport	1103903
2	Revêtement extérieur	1103928
3	Thermostat de refroidissement	1104065
4	Déclencheur thermique	1101161
5	Revêtement intérieur	1103931
6	Résistance du chauffage	1103909
7	Paroi avant	1101063
8	Tôle de sol	1103932
9	Ailette du ventilateur	1103819
10	Accouplement embarqué	1103912
11	Moteur du ventilateur	1103820
12	Face arrière	1103915
13	Câble de raccordement réseau avec fiche	1101320
14	Collier de fixation	1103904
15	Thermostat cpl.	1101066
16	Commutateur cpl.	1101188
17	Relais auxiliaire	1108038
18	Barrette à 6 bornes	1101366
19	Plaque de montage	1101067
20	Housse de protection	1101304

# REMKO série ELT

## Journal de maintenance



Type d'appareil : ..... Numéro de l'appareil : .....

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Appareil nettoyé – Extérieur –																				
Appareil nettoyé – Intérieur –																				
Lamelles de ventilateur nettoyées																				
Grille de protection nettoyée																				
Dispositifs de sécurité contrôlés																				
Dispositifs de protection contrôlés																				
Présence de dommages sur l'appareil contrôlée																				
Toutes les vis de fixation contrôlées																				
Contrôle de la sécurité électrique																				
Déroulement du test																				

Remarques : .....

.....

.....

1. Date : ..... ..... Signature	2. Date : ..... ..... Signature	3. Date : ..... ..... Signature	4. Date : ..... ..... Signature	5. Date : ..... ..... Signature
6. Date : ..... ..... Signature	7. Date : ..... ..... Signature	8. Date : ..... ..... Signature	9. Date : ..... ..... Signature	10. Date : ..... ..... Signature
11. Date : ..... ..... Signature	12. Date : ..... ..... Signature	13. Date : ..... ..... Signature	14. Date : ..... ..... Signature	15. Date : ..... ..... Signature
16. Date : ..... ..... Signature	17. Date : ..... ..... Signature	18. Date : ..... ..... Signature	19. Date : ..... ..... Signature	20. Date : ..... ..... Signature

Ne confier la maintenance de l'appareil qu'à des spécialistes agréés qui respectent les dispositions légales.

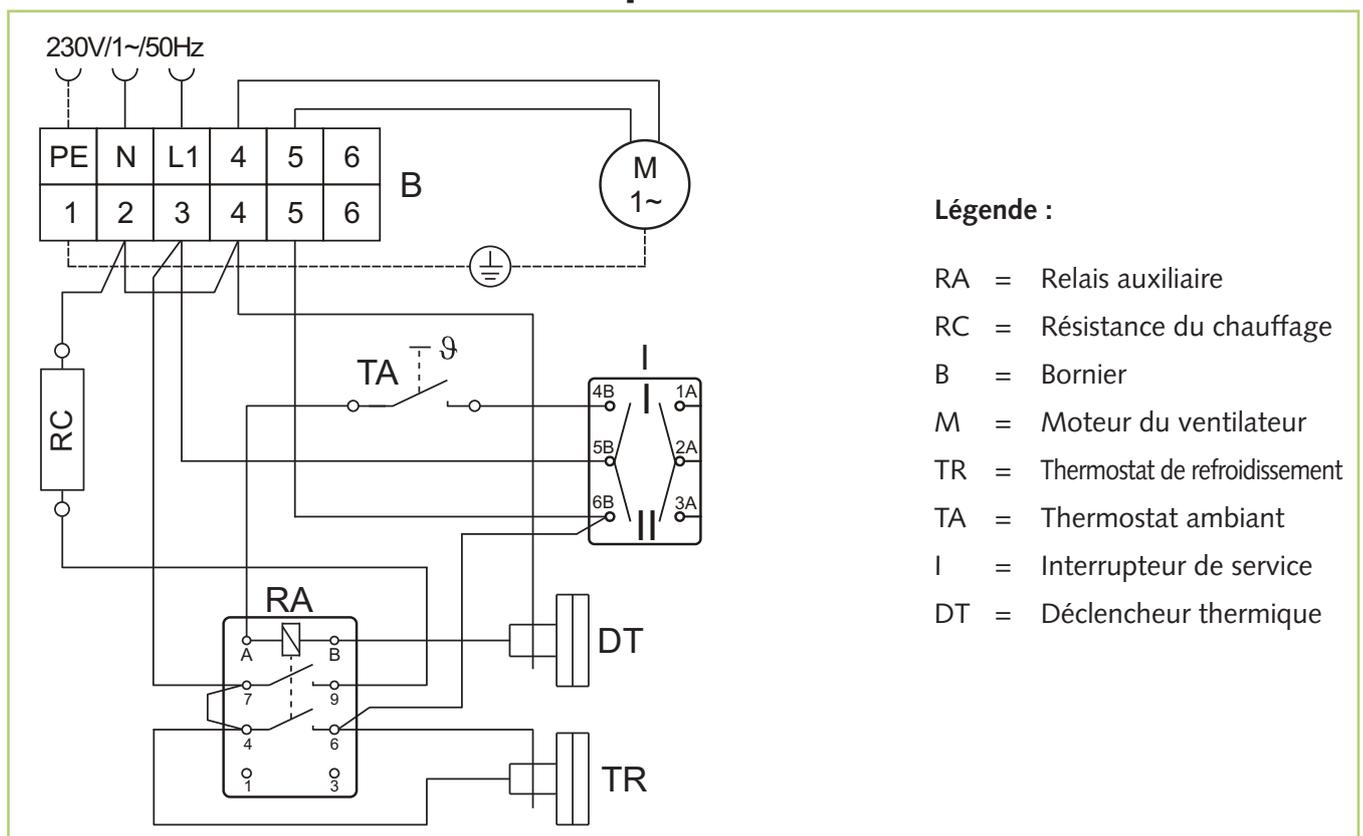
## Caractéristiques techniques

Série	Symbol	Unité	ELT 2-1
Puissance calorifique nominale	$P_{nom}$	kW	2,2
Puissance calorifique minimale	$P_{min}$	kW	2,2
Puissance calorifique maximale continue	$P_{max,c}$	kW	2,2
Puissance calorifique commutable		kW	2,2
Débit d'air		m <sup>3</sup> /h	250
Température d'évacuation <sup>1)</sup>		°C	82
Alimentation en tension		V/Hz	230/1~/50
Courant max. nominal		A	9,5
Puissance max. absorbée		kW	2,25
Consommation de courant auxiliaire à la puissance calorifique nominale	$e_{l_{max}}$	kW	0,2
Consommation de courant auxiliaire à la puissance minimale	$e_{l_{min}}$	kW	0,2
Consommation de courant auxiliaire en état de stand-by	$e_{l_{SB}}$	kW	0,0
Protection (à fournir par le client)		A (interne)	16
Niveau sonore LpA 1m <sup>2)</sup>		dB (A)	46
Dimensions: Lo/La/Ha		mm	300/200/315
Type de contrôle de la température ambiante			Contrôle de la temp. ambiante avec thermostat mécanique
Poids		kg	6,0

<sup>1)</sup> pour température d'admission à 20 °C

<sup>2)</sup> Mesure acoustique DIN 45635 - 01 - KL 3

## Schéma de raccordement électrique





# REMKO SYSTÈMES DE QUALITÉ

Climat | Chaleur | Nouvelles énergies

**REMKO GmbH & Co. KG**  
Klima- und Wärmetechnik

Im Seelenkamp 12  
32791 Lage

Téléphone +49 (0) 5232 606-0  
Télécopieur +49 (0) 5232 606-260

Courriel [info@remko.de](mailto:info@remko.de)  
Internet [www.remko.de](http://www.remko.de)

**Hotline Allemagne**  
+49 (0) 5232 606-0

**Hotline International**  
+49 (0) 5232 606-130

